

How to Install

2" Motorized Tilt Option

CÓMO INSTALAR la opción de inclinación motorizada de 2"

INSTALLATION de l'inclinaison motorisée optionnelle de 2 po (env. 5 cm)

Thank you for purchasing this fine window treatment proudly constructed by us. Your blind has been custom-made to your personal specifications with the highest standards of quality and craftsmanship. We have confidence that it will provide you with many years of beauty and easy maintenance. Enjoy!

Follow the easy step-by-step instructions to install your blind. Should you need additional support, please feel free to call our Customer Service Center at 1-800-221-6352 or email us at [windowfashions@springswindowfashions.com](mailto>windowfashions@springswindowfashions.com). We will be glad to help you.

Again, we appreciate that you have chosen us to enhance the design and look of your home.

Gracias por comprar este fino producto de ventana que hemos fabricado con orgullo. Su persiana ha sido fabricada de acuerdo a las especificaciones personales del cliente con los más altos estándares de artesanía y de calidad. Nosotros tenemos la confianza que nuestro producto le brindará muchos años de belleza y fácil mantenimiento. Le deseamos que la disfrute.

Siga las instrucciones "paso a paso" para instalar su persiana. Si necesitara soporte adicional haga el favor de llamar a nuestro Centro de Servicio al Cliente al teléfono 1-800-221-6352 o envíenos un correo electrónico a [windowfashions@springswindowfashions.com](mailto>windowfashions@springswindowfashions.com). Estaremos encantados de ayudarlo.

Nuevamente le agradecemos que nos haya escogido para mejorar el diseño y la apariencia de su hogar.

Merci d'avoir acheté ce superbe traitement pour fenêtre que nous sommes fiers d'avoir exécuté pour vous. Votre store a été fait sur mesure selon votre propre cahier des charges dans un souci d'excellence et de la plus haute technicité. Nous ne doutons pas qu'il vous offrira des années de beauté et d'entretien facile. Profitez-en bien!

Pour installer votre store, veuillez suivre les instructions détaillées. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à prendre contact avec notre Centre de service après-vente en téléphonant au 1-800-221-6352 ou par courrier électronique au: [windowfashions@springswindowfashions.com](mailto>windowfashions@springswindowfashions.com). Nous vous aiderons avec plaisir.

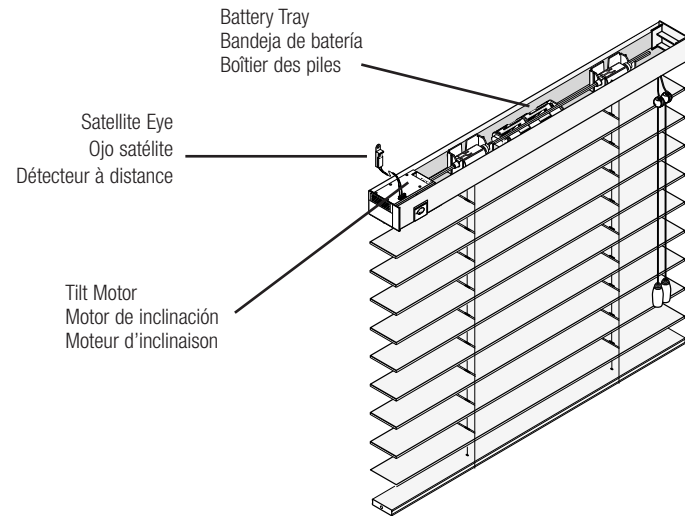
Encore une fois, nous vous remercions de nous avoir choisi pour améliorer et embellir votre intérieur.



Motorized tilt option

La opción de inclinación motorizada de 2"

L'inclinaison motorisée optionnelle de 2 po (env. 5 cm)



TILT MOTOR FEATURES

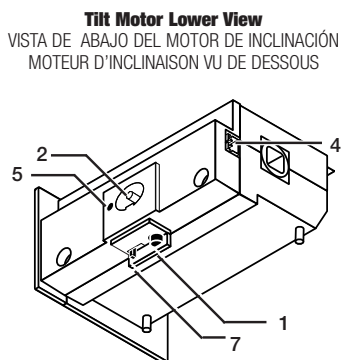
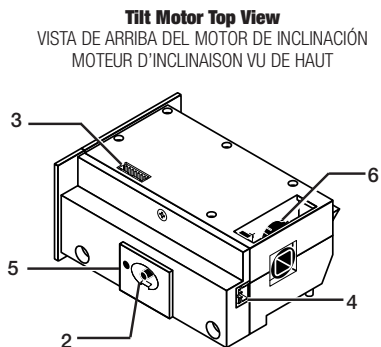
1. Infrared Receiving Eye
2. Manual Push Button
3. Accessory Port
4. Battery Tray/DC Power Pack Port
5. Program Button
6. Pre-set Limit Switch (DO NOT TOUCH)
7. Sensor Switch

CARACTERÍSTICAS EL MOTOR DE INCLINACIÓN

1. Ojo receptor infrarrojo
2. Botón de presión manual
3. Portal de acceso
4. Portal de unidad de energía de corriente directa (DC)/ bandeja de batería
5. Botón para programar
6. Interruptor de ajuste límite (NO TOQUE)
7. Interruptor del sensor

CARACTÉRISTIQUES DU MOTEUR D'INCLINAISON

1. Lunette de réception d'infrarouge
2. Bouton-poussoir manuel
3. Sortie accessoires
4. Boîtier des piles/prise pour l'alimentation en courant continu
5. Bouton de programmation
6. Interrupteur de fin de course avec réglage d'origine (NE PAS TOUCHER)
7. Interrupteur de détection



HEADRAIL INSTALLATION If you are using the satellite eye or the optional dusk/dawn sensor and satellite eye combination, plug the connector into the accessory port before installing the blind into the brackets.

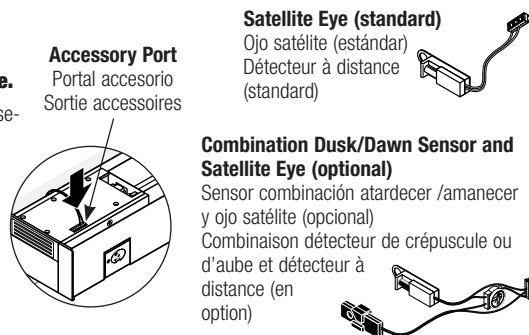
INSTALACIÓN DEL RIEL Si usa el ojo satélite o el sensor opcional de atardecer/amanecer y combinación de ojo satélite – enchufe el conector en el portal accesorio antes de instalar la persiana en las ménsulas.

MISE EN PLACE DU PORTANT Si vous utilisez le détecteur à distance ou l'option du détecteur de crépuscule ou d'aube combinée avec le détecteur à distance – enfoncez le connecteur dans la sortie pour accessoires avant de poser la persienne sur les supports.

Insert the headrail into the mounting brackets. Close the swivel covers on each bracket to lock headrail in place.

Para persianas que usan soporte central, asegure que el gancho del frente del soporte central se engancha en el labio del riel.

Pour les persiennes avec support central, vérifiez que le crochet avant du support central s'engage bien sur le bord du rail. Insérez le rail principal dans les supports latéraux. Fermez le couvercle pivotant à chaque extrémité pour verrouiller le rail.



BATTERY INSTALLATION Prior to installing the blind in the window, you must connect and install the battery tray inside the blind headrail. The battery tray is supplied with four AA lithium batteries installed.

Locate the battery lead wire inside the blind headrail. Snap the lead connector on the end of the battery tray. The connector will only fit the tray in one direction.

WARNING: Do not attach any other type of battery or other power source to the lead wire connector or motor damage could result.

Place the battery tray down inside the headrail so it lays flat on the bottom.

Test the connection by pushing the manual button on the front of the headrail. The blind should rotate closed in one direction. Push the manual button a second time to open the blind.

INSTALACIÓN DE LA BATERÍA Antes de instalar la persiana en la ventana, debe conectar y poner la bandeja de batería dentro del riel de la persiana. La bandeja de la batería viene con cuatro baterías de litio AA instaladas.

Coloque el cable conductor de la batería dentro del riel de la persiana. Conecte el conector en el extremo de la bandeja de la batería. El conector calza en la bandeja sólo en una dirección.

Advertencia: No conecte ningún otro tipo de batería o fuente de energía en el alambre conector de plomo ya que puede dañar el motor.

Ponga la bandeja de la batería dentro del riel de modo que permanezca en la parte de abajo.

Pruebe la conexión presionando el botón manual al frente del riel. La persiana deberá rotar y cerrarse en una dirección. Presione el botón manual de nuevo para abrir la persiana.

MISE EN PLACE DES PILES Avant d'installer la persienne contre la fenêtre, il faut raccorder et mettre en place le boîtier des piles à l'intérieur du portant de la persienne. Le boîtier pour les piles est fourni équipé de 4 piles au lithium de taille AA (R6).

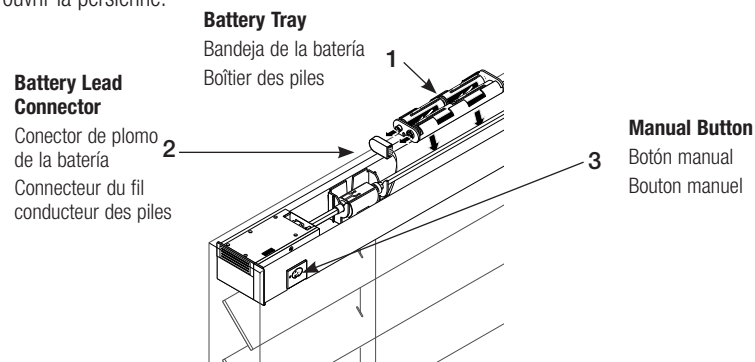
Déterminer l'emplacement du fil conducteur des piles à l'intérieur du portant de la persienne.

Raccorder le connecteur du fil à l'extrémité du boîtier des piles. Le connecteur ne s'enclenche dans le boîtier que dans un seul sens.

Attention: Ne raccordez pas d'autres types de piles ou une autre source d'alimentation au connecteur du fil car vous risqueriez alors d'endommager le moteur.

Placez le boîtier des piles bien à plat au fond du portant.

Vérifiez la connexion en appuyant sur le bouton manuel placé à l'avant du portant de la persienne. La persienne doit se fermer dans un sens. Appuyez une seconde fois sur le bouton manuel pour ouvrir la persienne.





Accessories and options

Accesorios y opciones
Accessoires et options

1

REMOTE CONTROL (OPTIONAL) The hand-held remote control allows tilt control of your blind at a distance up to 50 feet. One remote can be used to operate any number of motorized tilt blinds. Batteries are factory installed.

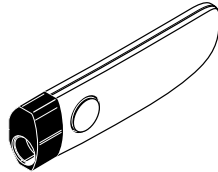
Aim the remote control at the blind you wish to operate and press the button. The blind will stop by itself at the end of its cycle or can be stopped at any point by pressing the button on the remote control again.

CONTROL REMOTO (Opcional) El control remoto manual permite controlar la inclinación de la persiana a una distancia de hasta 50 pies. Un control puede usarse para operar diferentes persianas equipadas con ControlMate. Las baterías se instalan en fábrica.

Apunte el control remoto hacia la persiana que desea activar y presione el botón. La persiana se detiene sola al final de su ciclo y usted puede detenerla en cualquier momento presionando nuevamente el botón del control remoto.

TÉLÉCOMMANDE (En option) La télécommande permet de contrôler l'inclinaison des lamelles jusqu'à 15 mètres de distance. Une seule télécommande peut contrôler toutes vos persiennes munies du système ControlMate. Les piles sont installées en usine.

Dirigez la télécommande vers la persienne que vous souhaitez contrôler et appuyez sur le bouton. La persienne s'arrête automatiquement à la fin de son cycle ou peut être arrêtée à n'importe quel moment en appuyant une seconde fois sur le bouton de la télécommande.



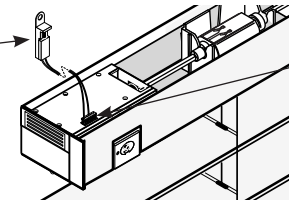
2

SATELLITE EYE (STANDARD) The tilt motor is equipped with an infrared light sensing receiver. In some cases, the use of a decorative valance may impair the performance of this sensor. For those instances, a satellite eye that can be plugged into the tilt motor accessory port and attached to an inconspicuous spot on the valance where unobstructed infrared light sensing is possible.

OJO SATÉLITE (Estándar) El motor de inclinación está equipado con un receptor sensor de luz infrarroja. En algunos casos si usa una cenefa decorativa puede impedir el desempeño del sensor. En ese caso, se puede enchufar un ojo satélite en el portal de accesorio del motor de inclinación y colocar en un lugar discreto en la cenefa donde sea posible actuar la luz del sensor infrarrojo.

DÉTECTEUR À DISTANCE (standard) Le moteur d'inclinaison est muni d'un récepteur d'infrarouge. Dans certains cas, l'utilisation d'une cantonnière décorative peut gêner le fonctionnement de ce récepteur. On peut alors brancher un détecteur à distance dans le port de sortie pour accessoires du moteur d'inclinaison et placer ce détecteur de manière discrète sur la cantonnière pour lui permettre de détecter l'infrarouge sans obstacle.

Satellite Eye
Ojo satélite
Détecteur à distance



Accessory Port
Portal accesorio
Sortie accessoires

3

BATTERIES Tilt motor batteries should be replaced with four AA lithium batteries for longest life. They are available locally.

Install new batteries in the tray as shown. Do not mix lithium and alkaline batteries.

Remote control requires three AA alkaline batteries. Remove screw, if present. Slide the edge of a coin into the slot on the end of the remote control. Twist the coin to open the case. Install new batteries in the direction shown. Place the lip on the cover inside the remote and slide the cover in to align the cover and body. Squeeze the cover and body at the end to snap them together. Replace screw.

BATERÍAS Las baterías del motor de inclinación deben ser reemplazadas por cuatro baterías de litio AA para una mayor duración. Ellas están disponibles en el mercado local.

Instale las nuevas baterías en la bandeja, como se muestra. No mezcle las baterías Alcalinas con las de Litio.

El Control Remoto requiere tres baterías Alcalinas AA. Remueva el tornillo, si lo hay. Deslice el filo de una moneda dentro de la ranura en el extremo del control remoto. Haga girar la moneda para abrir el compartimiento. Instale las nuevas baterías en la dirección mostrada. Coloque el labio de la cubierta dentro del control remoto y deslice la cubierta para alinear la cubierta con el cuerpo. Presione la cubierta con el cuerpo en el extremo para que se sujeten ambos sólidamente. Reemplace el tornillo.

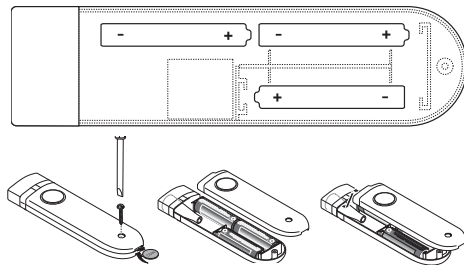
PILES Les piles du moteur d'orientation doivent être remplacées par quatre piles AA au lithium pour la durée de fonctionnement la plus longue. Elles sont disponibles partout.

Installer les nouvelles piles dans le compartiment comme indiquer. Ne pas installer des piles alcalines avec des piles au lithium.

La commande à distance requiert trois piles AA alcalines. Retirer les vis, le cas échéant. Introduire une pièce de monnaie dans la fente à l'extrémité de la commande à distance. Faire tourner la pièce pour ouvrir le boîtier. Installer de nouvelles piles dans le sens indiqué. Placer le rebord du couvercle dans la commande et le faire glisser jusqu'à ce qu'il ferme. Presser le couvercle sur le boîtier pour qu'il s'enclenche. Remettre les vis en place.

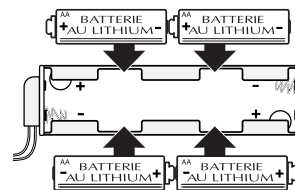
Remote Control Battery Placement Diagram

Diagrama Para Colocar Baterías en el Control Remoto
Diagramme de Disposition des Piles de la Télécommande



Battery Tray Diagram

Diagrama de Bandeja de Batería
Diagramme du Boîtier des Piles

**4**

DUSK/DAWN SENSOR W/SATELLITE EYE (OPTIONAL) The dusk/dawn sensor eliminates the daily chore of opening and closing your blind. When the sun comes up in the morning, the blind automatically senses the light and opens. When the sun sets, the blind closes automatically — even when you aren't home.

You also have the option of programming the blind to open at night and close during the day.

When this option is ordered, it includes the satellite eye infrared remote control receiver so that both can be connected to the tilt motor accessory port.

INSTALLATION Install the dusk/dawn sensor by plugging the connector into the accessory port on the top of the tilt motor. Route the wires for the dusk/dawn sensor behind the blind headrail and over to the window.

Follow the instructions above to position the satellite eye sensor. If you don't need the satellite eye, place the sensor inside the blind headrail. Be sure it is located away from any moving parts inside the rail.

SENSOR DE ATARDECER/AMANECER CON OJO SATELITE (Opcional) El sensor de atardecer /amanecer elimina la tarea diaria de abrir y cerrar la persiana. Cuando sale el sol en la mañana, la persiana capta la luz y se abre. Cuando el sol se pone, la persiana se cierra automáticamente — aún cuando usted no está en casa. También usted tiene la opción de programar que la persiana se abra en la noche y se cierre durante el día.

Cuando pida esta opción, se incluye el receptor de control remoto infrarrojo de ojo satélite, de modo que ambos puedan conectarse al portal de accesorios del motor de inclinación.

Instalación Instale el sensor de atardecer /amanecer conectando el conector en el portal de accesorios en la parte de arriba del motor de inclinación. Encamine los alambres para el sensor de atardecer /amanecer detrás del riel de la persiana y sobre la ventana.

Siga las instrucciones anteriores para colocar el sensor de ojo satélite. Si no necesita el ojo satélite, coloque el sensor dentro del riel de la persiana.

Asegure de colocarlo lejos de alguna parte movable dentro del riel.

DÉTECTEUR DE CRÉPUSCULE OU D'AUBE AVEC DÉTECTEUR À DISTANCE (EN OPTION)

Le détecteur de crépuscule ou d'aube élimine la corvée quotidienne de l'ouverture et de la fermeture de la persienne. Le matin, quand le soleil se lève, la persienne détecte automatiquement la lumière et s'ouvre. Au coucher du soleil la persienne se ferme automatiquement — même si vous n'êtes pas à la maison. Vous pouvez aussi programmer la persienne pour qu'elle s'ouvre le soir et se ferme pendant la journée. Lorsque cette option est commandée, elle comprend le détecteur d'infrarouge à distance pour que les deux puissent se brancher au port de sortie pour accessoires du moteur d'inclinaison.

Installation Installer le détecteur de crépuscule ou d'aube en branchant le connecteur dans la sortie pour accessoires située en haut du moteur d'inclinaison. Disposez les fils du détecteur de crépuscule ou d'aube derrière le portant de la persienne et au-dessus de la fenêtre.

Suivez les instructions ci-dessus pour le placement du détecteur à distance. Si vous n'avez pas besoin du détecteur à distance, placez-le à l'intérieur du portant de la persienne. Vérifiez qu'il se trouve à l'écart de toute pièce mobile à l'intérieur du portant.

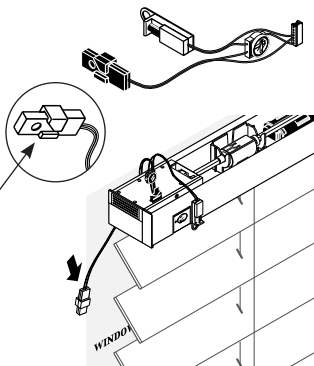
4 (continued)

Dusk/Dawn Sensor w/Satellite Eye

Sensor de atardecer/ amanecer con ojo satélite
Décteur de crépuscule ou d'aube avec détecteur à distance

This side of Dusk/Dawn Sensor faces toward window.

Este lado del sensor atardecer/ amanecer mira hacia la ventana.
Ce côté du détecteur de crépuscule ou d'aube fait face à la fenêtre.

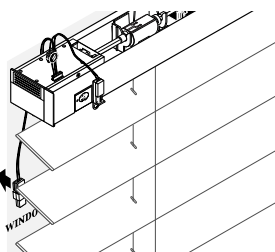


Do not cover the round opening with the foam pad.

No cubra la apertura redonda con el cojinete de espuma.
Ne recouvrez pas l'ouverture circulaire avec le coussinet en mousse.

Foam Pad

Cojinete de espuma.
Coussinet en mousse



PROGRAMMING THE DUSK/DAWN SENSOR If you want the blind to open in the morning and close at night, move the dusk/dawn sensor switch on the front of the tilt motor to the center. For the blind to close in the morning and open at night, move the switch all the way to the right.

The dusk/dawn sensor allows you to program the blind slats to open by sunlight to any desired position.

To set the position of the blind slats for opening by sunlight, first completely close the blind with the manual button so that the inside edge of the slats are down.

Push and hold the programming button on the front of the tilt motor. The blind slats will rotate. When they reach the desired open position, release the button. The blind will return to this position every day.

PROGRAMACIÓN DEL SENSOR ATARDECER/ AMANECER Si usted quiere que la persiana se abra en la mañana y se cierre en la noche, mueva hacia el centro el interruptor del sensor atardecer /amanecer que está al frente del motor de inclinación. Para que la persiana se cierre en la mañana y se abra en la noche, mueva el interruptor al lado derecho extremo.

El sensor atardecer /amanecer permite que usted programe que las tablillas de la persiana se abran con la luz del sol a una posición determinada.

Para fijar la posición de las tablillas de la persiana para que se abran con la luz del sol, primero cierre completamente la persiana con el botón manual, de modo que los bordes internos de las tablillas estén hacia abajo.

Presione y mantenga presionado el botón de programación al frente del motor de inclinación. Las tablillas de la persiana girarán. Cuando lleguen a la posición determinada, suelte el botón.

La persiana volverá a esta posición cada día.

PROGRAMMATION DU DÉTECTEUR DE CRÉPUSCULE OU D'AUBE Si vous voulez que la persienne s'ouvre le matin et se ferme le soir, mettez au centre le commutateur du détecteur de crépuscule ou d'aube qui se trouve à l'avant du moteur d'inclinaison. Pour que la persienne se ferme le matin et s'ouvre le soir, mettez le commutateur complètement à droite.

(continued)

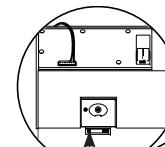
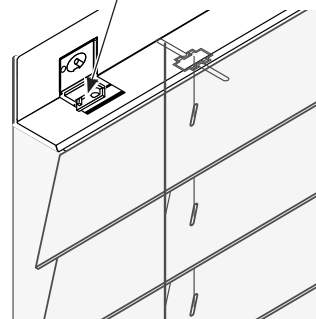
Le détecteur de crépuscule et d'aube vous permet de programmer l'ouverture en toute position souhaitée des lamelles de la persienne par détection de la lumière du soleil.

Pour programmer la position des lamelles de la persienne pour l'ouverture par détection de la lumière du soleil, il faut d'abord complètement fermer la persienne à l'aide du bouton manuel pour que le bord intérieur des lamelles se trouve vers le bas.

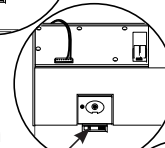
Il faut maintenir enfoncé le bouton de programmation situé à l'avant du moteur d'inclinaison. Les lamelles de la persienne vont pivoter. Lorsqu'elles atteignent la position d'ouverture souhaitée, relâchez le bouton. La persienne reprendra cette position tous les jours.

Slide Switch

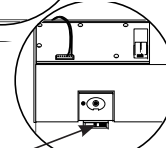
Deslice el interruptor
Commutateur à glissière



Left Position
Posición a la izquierda
Position gauche



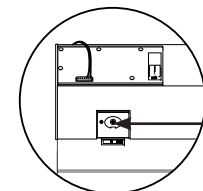
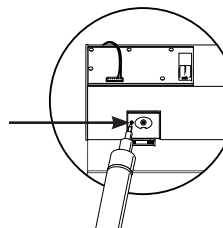
Center Position
Posición al centro
Position centrale



Right Position
Posición a la derecha
Position droite

Programming Button

Botón de programación
Bouton de programmation



Manual Switch
Interruptor manual
Commutateur manuel

5

POWER PACK (OPTIONAL) The optional Power Pack takes the place of the batteries and operates the tilt motor using 120 volts AC. The power pack plugs into a residential wall outlet. The power pack lead must be connected to the tilt motor power port inside the blind headrail.

Unplug the tilt motor battery lead from the power port on the end of the tilter motor by pulling the white connector straight out.

Plug the power pack lead connector into the power port.

UNIDAD DE ENERGÍA (OPCIONAL) La unidad de energía opcional reemplaza las baterías y hace funcionar el motor de inclinación con corriente alterna (AC) de 120 voltios. La unidad de energía se enchufa en enchufes de pared residencial. El conductor de la unidad de energía debe conectarse al portal de energía del motor de inclinación dentro del riel de la persiana.

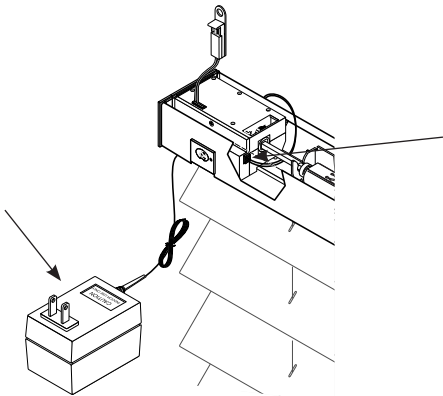
Desenchufe el conector de batería del motor de inclinación del portal de energía en el extremo del motor de inclinación, tirando hacia fuera el conector blanco. Enchufe el conector de la unidad de energía en el portal de energía.

BLOC D'ALIMENTATION (EN OPTION) L'option du bloc d'alimentation remplace les piles et fait fonctionner le moteur d'inclinaison en utilisant du courant alternatif de 120 volts. Le bloc d'alimentation se branche sur une prise de courant résidentielle. Le fil conducteur du bloc d'alimentation doit se raccorder à la prise d'alimentation du moteur d'inclinaison à l'intérieur du portant de la persienne.

Débranchez le fil conducteur du boîtier des piles de la prise d'alimentation qui se trouve à l'extrémité du moteur d'inclinaison en retirant le connecteur blanc. Branchez le fil conducteur du bloc d'alimentation dans la prise d'alimentation.

Power Pack

Unidad de energía
Prise pour l'adaptateur d'alimentation en courant continu



DC Power Adapter Port

Portal adaptador energía corriente directa (DC)
Bloc d'alimentation